

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Montar el grupo de iluminación (A) sobre una mesa.
- Inserte las bombillas (1) en los portalámparas (2).
- Pase el cable eléctrico (3) a través del orificio de la lámina corta (4) y fíjalo en el local de cable (5). Haga la misma operación en el otro laminado en el caso de montaje de una lámpara de 2 vasos.
- Cerca de todo el marco de colocar cristal / es (6) en correspondencia con los huecos (7), pulse los laminados cortos (4) y colocar la lamina de largo (8) hasta el partido de agujeros, y luego fijar firmemente los tornillos (9) para alinear los mejores laminados. (quitar las pegatinas dentro de los huecos (7) de uno de los laminados 2 cortos (4) en caso de que el cristal/es es/son demasiado largos).
- Atornille hasta el techo de los cuatro elementos roscados (10) con tornillos (11) y los bloques (12) incluido en el kit. Inserte los cuatro elementos (13) en los extremos del cable de acero (14) y las piezas de forma cilíndrica (15), a continuación, ajustar la longitud y el tornillo de los granos en las bolas de cable (16) con la llave suministrada. Atornille las piezas de forma cilíndrica (15) a los elementos roscados (10) y atornillar los granos (17/18) para bloquear todas las cosas.
- Elevar el grupo de iluminación (A) cerca del techo y fijar los 4 elementos (13) a los elementos roscados (B)
- Desenrosque el particular (19) para liberar el soporte (20) por el dosel (21).
- Coloque el soporte (20) hasta el techo con los tornillos (22) y los bloques (23) incluidos en el kit.
- Conecte los cables (24) a los terminales (25), teniendo cuidado de colocar el cable amarillo / verde en el terminal marcado con el símbolo de la tierra.
- Pase el cable eléctrico (3) a través del agujero en la copa (21), y luego fijarlo con el tope del cable (26) y conectar los cables a los terminales (25) prestando atención a insertar el cable amarillo / verde en el anillo (27) marcado con el símbolo de tierra como se muestra en la figura. Repetir la misma operación en el caso de montaje de una lámpara de 2 vasos
- Ponga la cubierta (21) cerca del soporte (20) y atornillar el particular, (19).
- Retire la lámpara TODO para cambiar los focos: DESCONECTE CANOPY (21) y el cable eléctrico / S (3) COMO SE MUESTRA EN LA FIG. (C), luego desatornillar los 4 elementos (13). Sustituir las bombillas DE TRABAJO CON EL MARCO coloca sobre una mesa.



Vetreteria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetrieriavistosi@legallmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

Vistosi

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Assemble the lighting group (A) on a table.
- Insert the bulbs (1) into the lamp holders (2).
- Pass the electric cable (3) through the hole of the short laminate (4) and fix it on the cable locker (5). Make the same operation on the other laminate in case of assembling a 2 glasses lamp.
- Close the whole frame placing glass/es (6) in correspondence with the hollows (7), press the short laminates (4) and position the long laminates (8) until holes match, then fix the screws (9) with decision to align to best the laminates. (remove the stickers inside the hollows (7) of one of the 2 short laminates (4) in case the glass/es is/are too long).
- Screw to the ceiling the four threaded elements (10) with screws (11) and blocks (12) included in the kit. Insert the four elements (13) on the ends of the steel cable (14) and the cylindrical shaped parts (15), then adjust the length and screw the grains in the cable balls (16) with the supplied key. Screw the cylindrical shaped parts (15) to the threaded elements (10) and screw the grains (17/18) to lock everything.
- Raise the lighting group (A) near to the ceiling and fix the 4 elements (13) to the threaded elements (B)
- Unscrew the particular (19) to free the bracket (20) by the canopy (21).
- Position the bracket (20) to the ceiling with screws (22) and blocks (23) included in the kit.
- Connect your wires (24) to the terminals (25), taking care to place yellow/green cable into the terminal marked by the earth symbol.
- Pass the electric cable (3) through the hole on the canopy (21), then fix it with the cable stopper (26) and connect wires to the terminals (25) paying attention to insert the yellow/green cable on the ring (27) marked with earth symbol as shown in figure. Repeat the same operation in case of assembling a 2 glasses lamp
- Put the canopy (21) near the bracket (20) and screw the particular (19).
- REMOVE THE WHOLE LAMP BEFORE REPLACING BULBS: DISCONNECT CANOPY (21) AND THE ELECTRIC CABLE/S (3) AS SHOWN IN FIG. (C), THEN UNSCREW THE 4 ELEMENTS (13). REPLACE THE BULBS WORKING WITH FRAME PLACED ON A TABLE.

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Effettuare il montaggio del gruppo luce (A) lavorando in appoggio su un piano.
- Infilare le lampadine (1) nei portalampade (2).
- Far passare il cavo elettrico (3) attraverso il foro del laminato corto (4) e serrarlo al bloccacavo (5). Effettuare la stessa operazione se la versione è a due vetri.
- Chiudere l'intera cornice posizionando i/vi vetri/o (6) in corrispondenza delle cave (7); a questo punto comprimere i laminati corti (4) e avvicinare i laminati lunghi (8) portando in corrispondenza i fori, infine avvitare le viti (9) con decisione per allineare al meglio i laminati. (staccare gli adesivi dalle cave (7) di uno dei laminati corti (4) qualora il vetro risultasse troppo lungo).
- Fissare al soffitto le quattro bussole filettate (10) con le viti (11) e i tasselli (12) inseriti nel kit. Inserire i quattro componenti (13) sulle estremità del cavo d'acciaio (14) e i cilindri (15), quindi regolare la lunghezza e bloccare le sfere cavo avvitando i grani (16) con la chiavetta in dotazione. Avvitare i cilindri (15) alle bussole filettate (10) e agire sui grani (17/18) per bloccare il tutto.
- Avvicinare il gruppo luci (A) al soffitto e avvitare i quattro componenti (13) ai quattro particolari filettati (B).
- Svitare il particolare (19) per liberare la staffa di fissaggio (20) dal rosone (21).
- Posizionare la staffa di fissaggio (20) a soffitto, fissandola con le viti (22) e i tasselli (23) inseriti nel kit.
- Collegare i cavi di rete (24) ai morsetti (25) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Far passare il cavo elettrico (3) al foro del rosone (21), quindi serrarlo al bloccacavo (26) e collegare il cavo ai morsetti (25) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nell'occhiello (27) contrassegnato dal simbolo di terra come indicato in figura. Effettuare la stessa operazione con il secondo cavo se la versione è a due vetri.
- Avvicinare il rosone (21) alla staffa di fissaggio (20) riavvitando il particolare (19).
- PRIMA DI SOSTITUIRE LE LAMPADINE RIMUOVERE LA LAMPADA: LIBERARE IL ROSONE (21) E I/VI CAVI/O ELETTRICO (3) COME IN FIGURA (C), QUINDI SVITARE I 4 COMPONENTI (13). EFFETTUARE L'OPERAZIONE LAVORANDO IN APPOGGIO SU UN PIANO.

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Montieren Sie die Beleuchtung Gruppe (A) auf einem Tisch.
- Legen Sie die Zwiebeln (1) in den Fassungen (2).
- Führen Sie das Stromkabel (3) durch das Loch des kurzen Laminat (4) und fixieren Sie es auf das Kabel locker (5). Machen Sie den gleichen Vorgang auf der anderen Laminat bei Montage einer Lampe 2 Gläser.
- Schließen Sie das ganze Gestell platzieren Glas / ES (6) in Übereinstimmung mit den Vertiefungen (7), drücken Sie die kurze Lamine (4) und positionieren Sie den lange Lamine (8), bis die Löcher übereinstimmen, dann ziehen Sie die Schrauben (9) fest um die besten Lamine auszurichten. (Entfernen Sie die Aufkleber in den Hohlräumen (7) nach einem der 2 kurze Lamine (4), falls der Glas/n ist/sind zu lang).
- Schrauben an der Decke die vier Gewindeelemente (10) mit Schrauben (11) und Blöcke (12) in dem Kit enthalten. Setzen Sie die vier Elemente (13) an den Enden der Stahlseile (14) und der zylindrischen Formteilen (15), dann passen Sie die Länge und schrauben Sie die Körner in den Kabel-Kugeln (16) mit dem mitgelieferten Schlüssel. Schraube die zylindrisch geformte Teile (15) an den Gewindebolzen (10) und drehen die Körner (17/18), um alles zu verriegeln.
- Heben Sie die Beleuchtung Gruppe (A) in der Nähe an der Decke befestigen und die 4 Elemente (13) auf die Gewinde-Elemente (B)
- Abschrauben insbesondere (19), um die Halterung (20) von der Verkleidung (21) zu befreien.
- Den Bügel (20) an der Decke mit Schrauben (22) und Blöcke (23) in dem Kit enthalten.
- Verbinden Sie Ihren Kabel (24) an die Klemmen (25), wobei darauf zu gelb / grüne Kabel in die Klemme von der Erde Symbol platzieren.
- Führen Sie das Stromkabel (3) durch das Loch in der Haube (21), dann fixieren Sie ihn mit dem Kabel Stopper (26) und schließen an die Klemmen (25) unter Beachtung der gelb / grüne Kabel auf dem Ring (27 einfügen) mit Erde Symbol gekennzeichnet sind, wie in Abbildung dargestellt. Den gleichen Vorgang im Falle der Montage einer Lampe 2 Gläser
- Setzen Sie die Haube (21) in der Nähe der Konsole (20) und schrauben Sie die besonderen (19).
- Ziehen Sie die Lampe VOR AUSTAUSCH Birnen: DISCONNECT CANOPY (21) und das Elektrokabel / S (3) Wie in gezeigt. (C), dann Lösen Sie die 4 Elemente (13). Die Lampen auswechseln ARBEITEN MIT RAHMEN auf einen Tisch gestellt.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Assembler le groupe d'éclairage (A) sur une table.
- Insérer les ampoules (1) dans les supports de lampe (2).
- Faire passer le câble électrique (3) à travers le trou du stratifié courte (4) et le fixer sur le casier de câble (5). Faire la même opération sur le stratifié autre en cas de montage d'une lampe à 2 verres.
- Fermer l'ensemble du bâti de placer le verre / es (6) en correspondance avec les creux (7), appuyez sur les stratifiés courtes (4) et positionner le long des stratifiés (8) jusqu'à ce match de trous, puis serrez fermement les vis (9) pour aligner les meilleurs stratifiés. (enlever les autocollants à l'intérieur des cavités (7) de l'un des 2 courts stratifiés (4) dans le cas du verre /es est/sont trop longs).
- Vis au plafond les quatre éléments filetés (10) avec des vis (11) et les blocs (12) inclus dans le kit. Insérer les quatre éléments (13) sur les extrémités du câble d'acier (14) et les pièces de forme cylindrique (15), puis ajuster la longueur et la vis dans les grains les billes de câble (16) avec la clé fournie. Visser les parties cylindriques de forme (15) à des éléments filetés (10) et visser les grains (17/18) pour verrouiller tout.
- Élever le groupe d'éclairage (A) près du plafond et fixer les éléments (13 4) pour les éléments filetés (B)
- Dévisser le particulière (19) pour libérer le support (20) par l'avent (21).
- Positionner le support (20) au plafond par des vis (22) et les blocs (23) inclus dans le kit.
- Connecter vos câbles (24) aux bornes (25), en prenant soin de placer le câble jaune / vert dans la borne marquée par le symbole de la terre.
- Faire passer le câble électrique (3) à travers le trou sur la verrière (21), puis le fixer avec le bouchon de câble (26) et brancher les fils aux bornes (25) en accordant une attention d'insérer le câble jaune / vert sur la bague (27) a marqué avec le symbole de la terre comme le montre la figure. Répéter la même opération en cas de montage d'une lampe 2 verres
- Mettre le couvert (21) à proximité du support (20) et visser le particulier (19).
- Retirez la lampe ENTIER AVANT DE REMPLACER LES AMPOULES: DÉBRANCHER CANOPY (21) et le câble électrique / S (3) COMME SUR LA FIG. (C), puis dévisser le 4 éléments (13). Remplacer les ampoules TRAVAIL AVEC CADRE placé sur une table.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

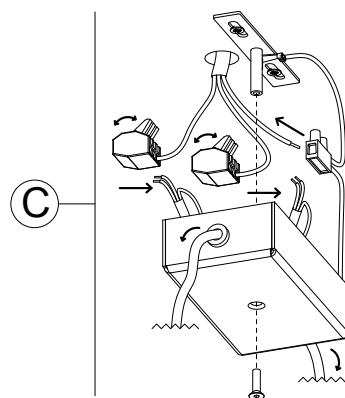
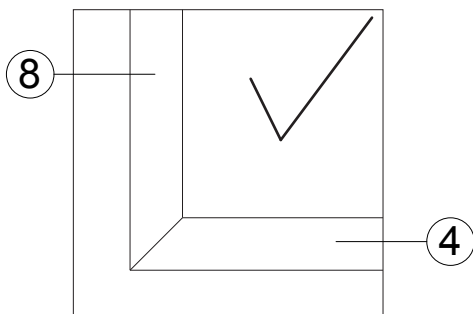
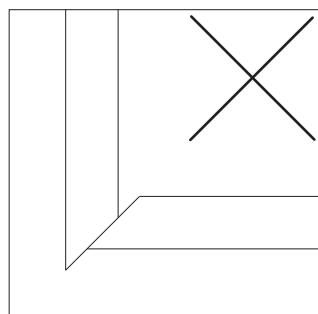
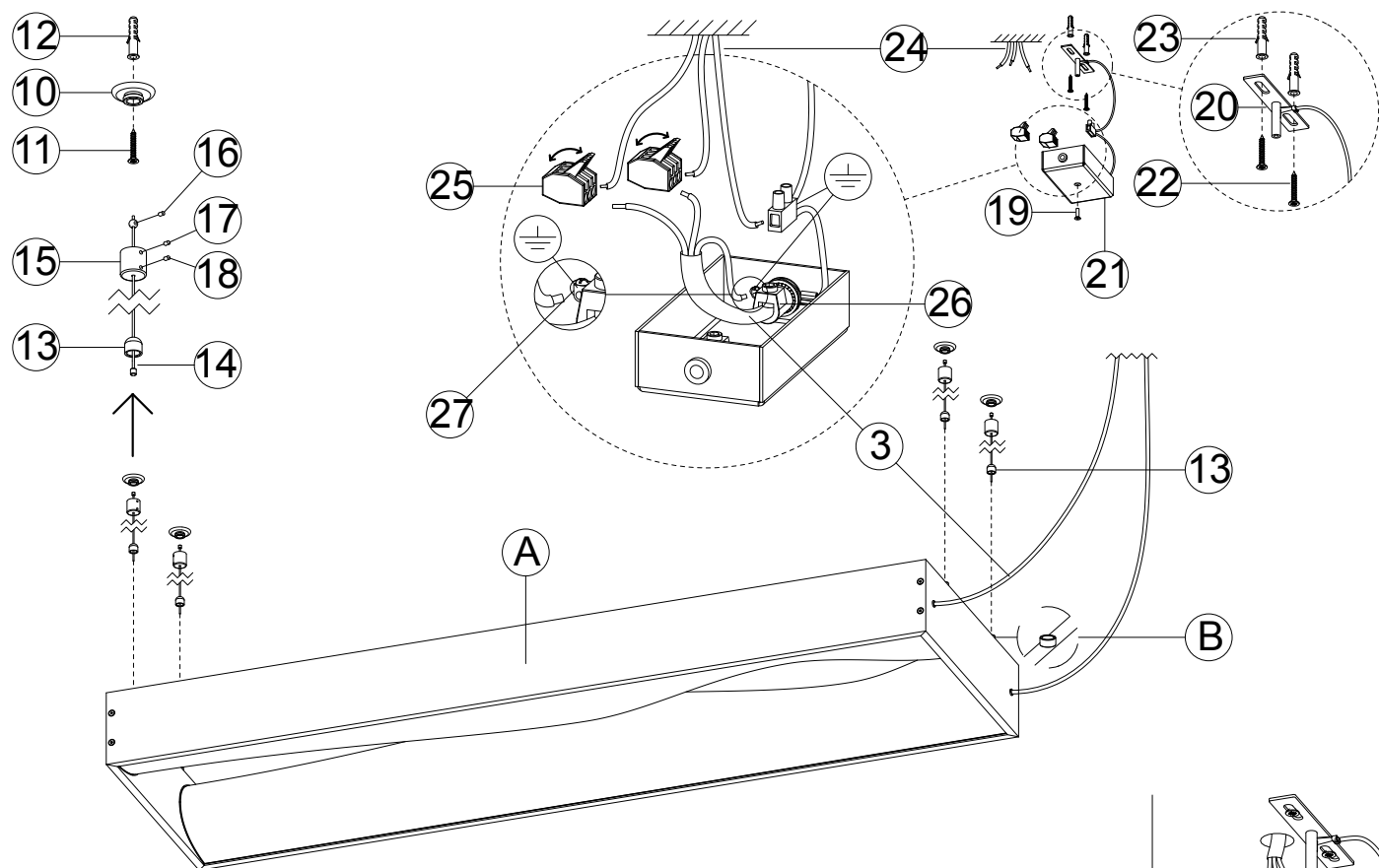
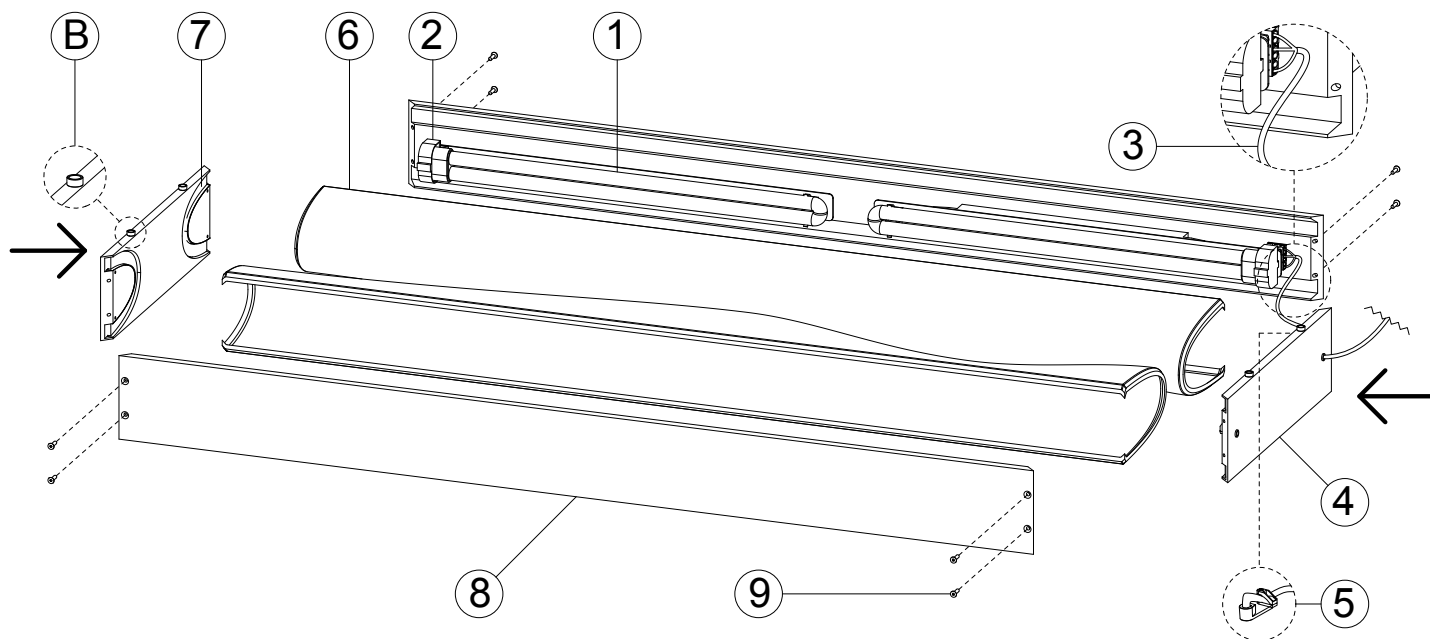
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Συγκεντρώστε την ομάδα φωτισμού (Α) σε ένα τραπέζι.
- Τοποθετήστε τους βολβούς (1) στο ντουί (2).
- Περάστε το ηλεκτρικό καλώδιο (3) μέσα από την τρύπα της μικρής laminate (4) και να το διορθώσουμε στο ντουλάπι καλώδιο (5). Κάντε την ίδια διαδικασία από την άλλη laminate σε περίπτωση συναρμολόγησης ενός λαμπτήρα 2 ποτήρια.
- Κλείστε το όλο πλαίσιο τοποθέτηση γυαλί / es (6) σε αντιστοιχία με τις κοιλότητες (7), πιέστε τις βραχυπρόθεσμες ελασμάτων (4) και τοποθετήστε το μακριά ελασμάτων (8) μέχρι τρύπες αγώνα, να καθορίσει στη συνέχεια τις βίδες (9) καλά για να ευθυγραμμίσει τις καλύτερες ελασμάτων. (αφαίρεστε τα αυτοκόλλητα κοιλότητες στο εσωτερικό τους (7) μία από τις 2 σύντομες ελασμάτων (4) σε περίπτωση που το γυαλί / es είναι / είναι πολύ μεγάλη).
- Βιδώστε με το ανώτατο όριο τα τέσσερα στοιχεία σπείρωμα (10) με βίδες (11) και μπλοκ (12) που περιλαμβάνεται στο kit. Τοποθετήστε τα τέσσερα στοιχεία (13) στις άκρες του συρματοσχοινίου (14) και τα μέρη κυλινδρικό σχήμα (15), και στη συνέχεια ρυθμίστε το μήκος βίδας και οι σπώροι με τις πτάλες καλώδιο (16) με το παρεχόμενο κλειδί. Βιδώστε τα μέρη κυλινδρικό σχήμα (15) με τα στοιχεία σπείρωμα (10) και βιδώστε τα σιπηρά (17/18) για να κλειδώσετε τα πάντα.
- Σηκώστε την ομάδα φωτισμού (Α) κοντά στο ανώτατο όριο και να καθορίσει τα 4 στοιχεία (13) για τα στοιχεία σπείρωμα (B)
- Ξεβιδώστε το συγκεκριμένο (19) για να ελευθερώσετε το στήριγμα (20) από τον ουρανό (21).
- Τοποθετήστε το στήριγμα (20) στην οροφή με τις βίδες (22) και μπλοκ (23) που περιλαμβάνεται στο kit.
- Συνδέστε τα καλώδια σας (24) στα τερματικά (25), φροντίζοντας να τοποθετήσετε κίτρινο / πράσινο καλώδιο στον ακροδέκτη σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Περάστε το ηλεκτρικό καλώδιο (3) μέσα από την τρύπα στο θάλο (21), να το διορθώσουμε στη συνέχεια με το πώμα καλώδιο (26) και συνδέστε τα καλώδια στους ακροδέκτες (25) προσέχοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στο δακτύλιο (27) σημειώνονται με το σύμβολο γη, όπως φαίνεται στο σχήμα. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην περίπτωση της συναρμολόγησης μια λάμπα 2 ποτήρια
- Βάλτε το κουδούκλιο (21) κοντά στο βραχίονα (20) και βιδώστε το συγκεκριμένο (19).
- Απομακρύνει το σύνολο του λαμπτήρα πριν από την αντικατάσταση των λαμπτήρων: ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ (21) και το ηλεκτρικό καλώδιο / S (3) όπως φαίνεται στο σχήμα. (Γ), ξεβιδώστε ΤΟΤΕ ΤΑ 4 ΣΤΟΙΧΕΙΑ (13). Την αντικατάσταση των λαμπτήρων ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΠΛΑΙΣΙΟ τοποθετηθεί πάνω σε τραπέζι.

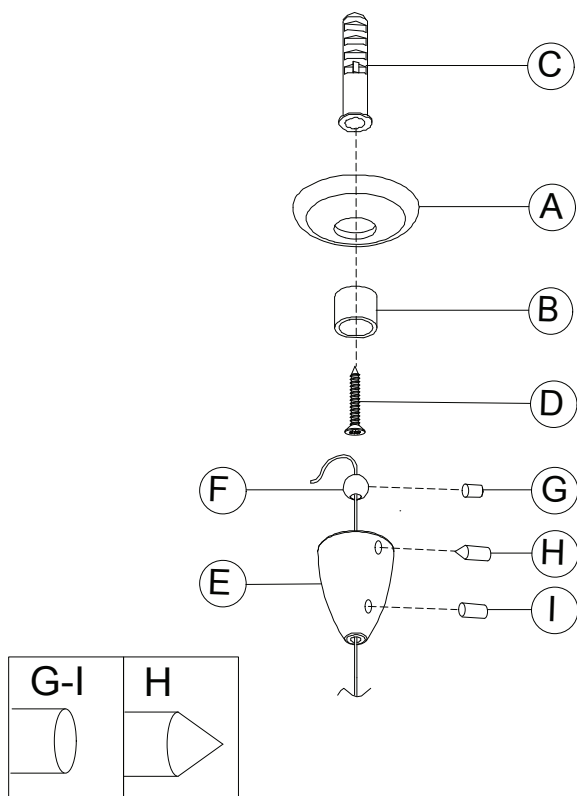
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

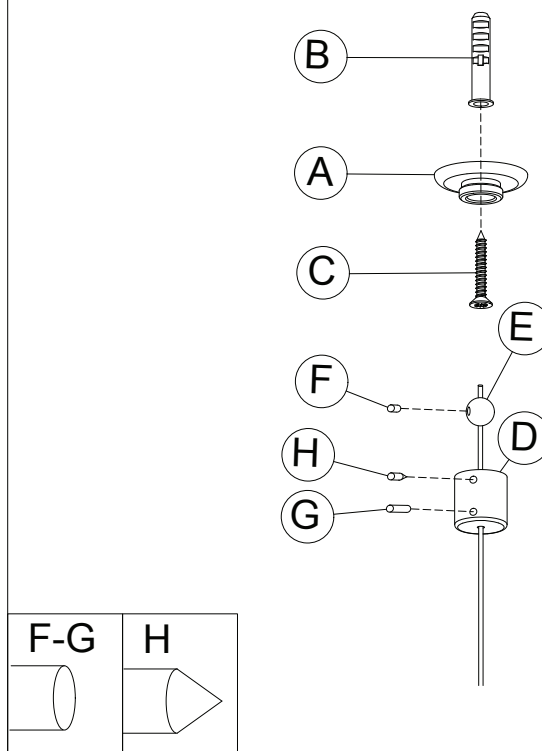
- Соберите группу освещения (А) на столе.
- Вставьте лампы (1) в ламподержатели (2).
- Передайте электрический кабель (3) через отверстие короткий ламинат (4) и закрепите его на кабель шкаф (5). Сделать ту же операцию с другой ламинат в случае монтажа 2 стакана лампы.
- Закройте все тело размещения стекло / ES (6) в соответствии с впадинами (7), нажмите на короткий ламината (4) и позиции долгосрочной ламинатов (8), пока матч отверстия, а затем зафиксировать винтами (9) Затянуть винты твердо выровнять лучшие ламинатов. (удалить наклейки внутри пустот (7), одного из 2 коротких ламината (4) в случае, если стекло / ES является / являются слишком долго).
- Винт к потолку четырьмя резьбовыми элементами (10) с помощью винтов (11) и блоки (12), входящий в комплект. Вставьте четыре элемента (13) на концы стального троса (14) и цилиндрической формы частей (15), то отрегулируйте длину и винтовые зерно в кабельных шары (16) с помощью прилагаемого ключа. Винтовые цилиндрические фасонные части (15) резьбовых элементов (10) и винт зерна (17/18), чтобы зафиксировать все.
- Поднимите освещение группа (А), рядом с потолка и закрепите 4 элемента (13) резьбовых элементов (В)
- Отвинтите частности (19), чтобы освободить кронштейн (20) навес (21).
- Установите кронштейн (20) к потолку с помощью винтов (22) и блоки (23), входящий в комплект.
- Подключите провода (24) к клеммам (25), заботясь, чтобы поместить желтый / зеленый кабель к клемме на земле символ.
- Передайте электрический кабель (3) через отверстие купола (21), то исправить это с помощью кабеля пробкой (26) и подключить провода к клеммам (25), обращая внимание, чтобы вставить зеленый / желтый кабель на ринге (27), отмеченные символом земли, как показано на рисунке. Повторите ту же операцию в случае монтажа 2 стакана лампы
- Положите купол (21) вблизи кронштейн (20) и винт частности (19).
- Удалить всю лампу перед Замена ламп накаливания: Отключите CANOPY (21) и электрический кабель / S (3), как показано на фиг. (С), затем отвинтите 4 элемента (13). ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ РАБОТА С Рама на столе.



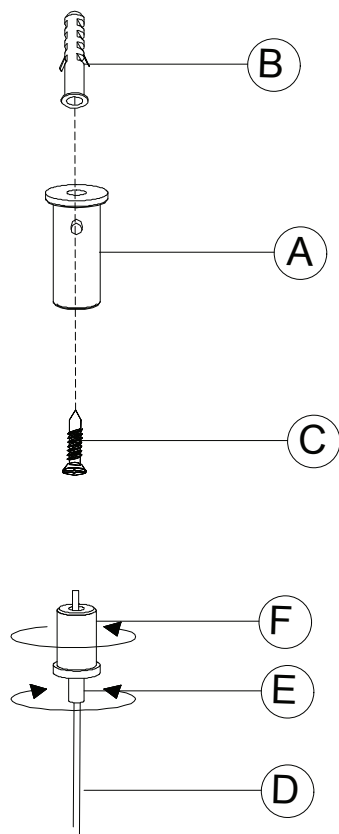
TYPE 1



TYPE 2



TYPE 3



Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli.
Se il fischer presente nell'imballo non corrisponde a quello
indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles.
If the fischer included in the packaging does not match
indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos.
Si el Fischer incluido en el envase no está de acuerdo
se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs
articles. Si le fischer inclus dans l'emballage ne correspond pas
indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel.
Wenn die Fischer in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit
angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα.
Αν ο Fischer περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει
αναφέρεται στην εκπαίδευση, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям.
Если Фишер включен в упаковке не соответствует указано в
сфере образования, относятся к этой странице справочника.